



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 102/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10156 — TIAA/AP1/AP2/GPIF/Target) ⁽¹⁾	1
2021/C 102/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro) ⁽¹⁾	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 102/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. március 23.	3
---------------	---	---

Európai adatvédelmi biztos

2021/C 102/04	Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója a gyermekek online szexuális zaklatása elleni küzdelem céljából a 2002/58/EK irányelvtől való ideiglenes eltérésről szóló javaslatról (A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: www.edps.europa.eu)	4
---------------	---	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2021/C 102/05	A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikkének (4) bekezdésében említett, a külső határok átlépésére meghatározott referenciaösszegek frissítése	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 102/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10081 – KION/Jungheinrich/HSP) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 102/07	Termékleírás nem kisebb jelentőségű módosításának jóváhagyására irányuló kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	13
2021/C 102/08	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	21

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10156 — TIAA/AP1/AP2/GPIF/Target)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 102/01)

2021. március 18-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10156 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 102/02)

2021. március 18-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10121 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. március 23.

(2021/C 102/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1883	CAD Kanadai dollár	1,4938
JPY Japán yen	128,99	HKD Hongkongi dollár	9,2290
DKK Dán korona	7,4360	NZD Új-zélandi dollár	1,6918
GBP Angol font	0,86198	SGD Szingapúri dollár	1,5955
SEK Svéd korona	10,1813	KRW Dél-Koreai won	1 342,48
CHF Svájci frank	1,1066	ZAR Dél-Afrikai rand	17,5818
ISK Izlandi korona	148,30	CNY Kínai renminbi	7,7367
NOK Norvég korona	10,1783	HRK Horvát kuna	7,5755
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 105,58
CZK Cseh korona	26,198	MYR Maláj ringgit	4,8988
HUF Magyar forint	366,51	PHP Fülöp-szigeteki peso	57,779
PLN Lengyel zloty	4,6191	RUB Orosz rubel	90,2781
RON Román lej	4,8893	THB Thaiföldi baht	36,819
TRY Török líra	9,3638	BRL Brazil real	6,5562
AUD Ausztrál dollár	1,5491	MXN Mexikói peso	24,5926
		INR Indiai rúpia	86,1025

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója a gyermekek online szexuális zaklatása elleni küzdelem céljából a 2002/58/EK irányelvtől való ideiglenes eltérésről szóló javaslatról

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: www.edps.europa.eu)

(2021/C 102/04)

2020. szeptember 10-én a Bizottság közzétette a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseitől a technológiáknak a számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók által a gyermekek online szexuális zaklatása elleni küzdelem céljából a személyes és egyéb adatok kezelésére történő használata tekintetében való ideiglenes eltérésről szóló rendelet tervezetét. Az eltérés az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv 5. cikkének (1) bekezdését és 6. cikkét érinti, a személyes adatok „számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatások” nyújtásával kapcsolatos azon kezelésével összefüggésben, amely kizárólag a gyermekek szexuális zaklatását ábrázoló anyagok eltávolítására és a gyermekek online szexuális zaklatásának felderítésére és bejelentésére alkalmazott technológia használatához szükséges.

A jelen véleményben az európai adatvédelmi biztos a tervezettel kapcsolatos ajánlásait a Bizottság által az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikke alapján kezdeményezett hivatalos konzultációra válaszolva adja ki.

Az európai adatvédelmi biztos nevezetesen megjegyzi, hogy a tervezetben felvázolt elemek beavatkozást jelentenének a magánélet tiszteletben tartásához való alapvető jogba, illetve az olyan rendkívül népszerű elektronikus kommunikációs szolgáltatások valamennyi felhasználói adatainak védelmébe, mint az azonnali üzenetküldési felületek és alkalmazások. **A közlések titkossága a magán- és családi élet védelméhez fűződő alapvető jog alapköve. Még a magánvállalatok önkéntes intézkedései is beavatkozást jelentenek e jogokba,** amennyiben az intézkedések a közlések tartalmának nyomon követésével és elemzésével, valamint személyes adatok kezelésével járnak.

Az európai adatvédelmi biztos ki kívánja emelni, hogy a szóban forgó kérdések nem csak a gyermekekkel szembeni visszaéléseket érintik, hanem minden, a magánszektor bűnüldözési célú együttműködésére irányuló javaslatot. Elfogadása esetén a tervezet elkerülhetetlenül precedensként fog szolgálni az e területen történő jövőbeni szabályozás számára. Az európai adatvédelmi biztos ennél fogva alapvető jelentőségűnek tartja, hogy a tervezet elfogadására még ideiglenes eltérés formájában se kerülhessen sor mindaddig, amíg abba a jelen véleményben meghatározott valamennyi szükséges garanciát be nem építik.

Az európai adatvédelmi biztos nevezetesen úgy véli, hogy a jogbiztonság érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a tervezetnek célja-e vagy sem, hogy jogalapot biztosítson az általános adatvédelmi rendelet értelmében történő adatkezelés számára. Amennyiben nem célja, az európai adatvédelmi biztos azt javasolja, hogy a tervezetben tegyék kifejezetten egyértelművé, hogy az általános adatvédelmi rendelet szerinti melyik jogalap alkalmazandó ebben az esetben. Ebben a vonatkozásban az európai adatvédelmi biztos hangsúlyozza, hogy **az adatvédelmi hatóságok által nyújtott iránymutatás nem helyettesítheti a jogszerűség követelményének való megfelelést.** Nem elég arról rendelkezni, hogy az ideiglenes eltérés „nem sérti” az általános adatvédelmi rendeletet, és előírni az adatvédelmi hatóságokkal történő előzetes konzultációt. A társ-jogalkotónak felelősséget kell vállalnia és gondoskodnia kell arról, hogy a javasolt eltérés az EUB értelmezésében megfeleljen 15. cikk (1) bekezdésében szereplő követelményeknek.

Az arányosság elvének való megfelelés érdekében **a jogszabályoknak egyértelmű és pontos szabályokat kell tartalmazniuk a szóban forgó intézkedés hatálya és alkalmazása vonatkozásában, és minimális biztosítékokat kell előírniuk annak érdekében, hogy azon személyek, akiknek a személyes adatai érintettek, elegendő olyan garanciákkal rendelkezzenek, amelyek lehetővé teszik az adataiknak a visszaélések veszélyeivel szembeni hatékony védelmét.**

Végül az európai adatvédelmi biztos álláspontja szerint a javasolt öt éves időszak nem tűnik arányosnak, figyelemmel (a) a tervezett intézkedés arányossága előzetes bizonyításának hiányára, valamint (b) a jogszabály szövegébe épített elegendő garancia hiányára. Véleménye szerint semmilyen átmeneti intézkedés tartama sem haladhatja meg a két évet.

I. BEVEZETÉS ÉS HÁTTÉR

1.1 Háttér

1. 2020. július 24-én a Bizottság elfogadta a *gyermek szexuális zaklatása elleni hatékonyabb küzdelmet célzó uniós stratégiáról* szóló közleményt. ⁽¹⁾ A közlemény megjegyzi, hogy a már elfogadott Európai Elektronikus Hírközlési Kódex ⁽²⁾ eredményeként 2020 decemberétől kiterjesztik a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) ⁽³⁾ hatályát. Az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv hatályát kiterjeszti az ún. „over-the-top” (OTT) személyközi kommunikációs szolgáltatásokra, például az üzenetküldési szolgáltatásokra és az e-mailre. A közlemény szerint ez megakadályozná, hogy egyes vállalatok (az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv 15. cikkének (1) bekezdésével összhangban elfogadott nemzeti jogszabályi intézkedések hiányában) folytassák a gyermekek online szexuális zaklatásának önkéntes felderítésére, eltávolítására és bejelentésére vonatkozó saját intézkedéseiket. ⁽⁴⁾
2. 2020. szeptember 10-én a Bizottság közzétette ⁽⁵⁾ a gyermekek szexuális zaklatása elleni küzdelem céljából a személyes és egyéb adatok kezeléséről szóló átmeneti rendelet tervezetét (a továbbiakban: tervezet), amely ideiglenes eltérést engedélyez az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv 5. cikkének (1) bekezdésétől és 6. cikkétől. A Bizottság szerint ez az eltérés szükséges ahhoz, hogy 2020. december után lehetővé tegyék a jelenlegi önkéntes tevékenységek folytatását. Az eltérés a személyes adatoknak a „számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatások” ⁽⁶⁾ nyújtásával összefüggésben történő olyan kezelésére vonatkozna, amely a gyermekpornográfiát tartalmazó anyagok eltávolításának, valamint a gyermekek online szexuális zaklatása felderítésének, illetve a bűnüldöző hatóságok és a gyermekek szexuális zaklatása ellen közérdekből fellépő szervezetek felé történő bejelentésének kizárólagos célját szolgáló technológia használatához feltétlenül szükséges. A tervezet az eltérés alkalmazhatóságának számos feltételét rögzíti, amelyek a jelen vélemény további részeiben elemzésre kerülnek.
3. A Bizottság 2020. szeptember 16-án kezdett hivatalos konzultációt az európai adatvédelmi biztossal. Szeptember 30-án a Bizottság nyilvános konzultációt indított, amelyben visszajelzést kért tervezetéről.

1.2 Kapcsolat a 2011/93/EU irányelvvel

4. Az EU korábban átfogó jogi eszközt fogadott el a gyermekek szexuális zaklatása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről, mégpedig a 2011/93/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet (a továbbiakban: „a gyermekek szexuális zaklatásáról szóló irányelv”). ⁽⁷⁾
5. A gyermekek szexuális zaklatásáról szóló irányelv minimumszabályokat állapít meg a bűncselekményi tényállások és szankciók meghatározására vonatkozóan a gyermekek szexuális zaklatása és szexuális kizsákmányolása, valamint a gyermekpornográfia területén. Előírja a tagállamok számára annak biztosítását, hogy többek között az alábbi, jogellenesen elkövetett ⁽⁸⁾ szándékos magatartások büntetendők legyenek:
 - a gyermekpornográfiához való, informatikai és kommunikációs technológia útján történő tudatos vagy szándékos hozzáférés,
 - gyermekpornográfia megosztása, terjesztése vagy továbbítása,
 - gyermekpornográfia felajánlása, nyújtása vagy annak hozzáférhetővé tétele. ⁽⁹⁾
6. A gyermekek szexuális zaklatásáról szóló irányelv továbbá arra kötelezi a tagállamokat, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy egyes, a gyermek sérelmére megvalósuló kerítést eredményező, többek között információs és kommunikációs technológia útján elkövetett magatartások büntetendők legyenek.
7. A gyermekek szexuális zaklatásáról szóló előírja, hogy a tagállamok tegyék meg a szükséges intézkedéseket a gyermekpornográfiát tartalmazó vagy azt terjesztő, a területükön üzemeltetett *weboldalak* azonnali *eltávolításának* biztosítására, valamint törekedjenek a területükön kívül üzemeltetett hasonló weboldalak eltávolítására, továbbá hogy lefoglalják és elkobozzák az ilyen bűncselekményhez használt eszközöket és az abból származó jövedelmeket. ⁽¹⁰⁾ Emellett a tagállamok intézkedéseket tehetnek a gyermekpornográfiát tartalmazó vagy azt terjesztő, a területükön található internetfelhasználókat célzó *weboldalakhoz való hozzáférés meggátolására*. ⁽¹¹⁾

8. 2010-ben az európai adatvédelmi biztos saját kezdeményezésére véleményt bocsátott ki a gyermekek szexuális zaklatása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről szóló irányelv tervezetére vonatkozóan. ⁽¹²⁾ E vélemény olyan megfontolásokat és ajánlásokat tartalmaz, amelyek az ideiglenes rendelet tervezetére vonatkozóan is relevánsak. Szükség esetén az európai adatvédelmi biztos megismétli 2010. évi véleményét és/vagy utal arra.

III. KÖVETKEZTETÉSEK

52. A tervezetben felvázolt intézkedések beavatkozást jelentenek a magánélet tiszteletben tartásához való alapvető jogba, illetve az olyan rendkívül népszerű elektronikus kommunikációs szolgáltatások valamennyi felhasználói adatainak védelmébe, mint az az azonnali üzenetküldési felületek és alkalmazások. Még a magánvállalatok önkéntes intézkedései is beavatkozást jelentenek e jogokba, amennyiben az intézkedések a közlések tartalmának nyomon követésével és elemzésével, valamint személyes adatok kezelésével járnak.
53. A szóban forgó kérdések nem csak a gyermekbántalmazás elleni küzdelemre vonatkoznak, hanem minden, a magánszektor bűnüldözési célú együttműködésére irányuló javaslatra. Elfogadása esetén a tervezet elkerülhetetlenül precedensként fog szolgálni az e területen történő jövőbeni szabályozás számára. Az európai adatvédelmi biztos ennél fogva alapvető jelentőségűnek tartja, hogy a tervezet elfogadására még ideiglenes eltérés formájában se kerülhessen sor mindaddig, amíg abba a jelen véleményben meghatározott valamennyi szükséges garanciát be nem építik.
54. Az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy a jogbiztonság érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a tervezetnek célja-e vagy sem, hogy jogalapot biztosítson az általános adatvédelmi rendelet értelmében történő adatkezeléshez. Amennyiben nem célja, az európai adatvédelmi biztos javasolja, hogy a tervezetben tegyék kifejezetten egyértelművé, hogy az általános adatvédelmi rendelet szerinti melyik jogalap alkalmazandó ebben az esetben. Ebben a vonatkozásban az európai adatvédelmi biztos hangsúlyozza, hogy az adatvédelmi hatóságok által nyújtott iránymutatás nem helyettesítheti a jogszerűség követelményének való megfelelést. Nem elég arról rendelkezni, hogy az ideiglenes eltérés „nem sérti” az általános adatvédelmi rendeletet, és előírni az adatvédelmi hatóságokkal történő előzetes konzultációt. A társ-jogalkotónak felelősséget kell vállalnia és gondoskodnia kell arról, hogy a javasolt eltérés az EUB értelmezésében megfeleljen 15. cikk (1) bekezdésében szereplő követelményeknek.
55. Az arányosság elvének való megfelelés érdekében a jogszabályoknak egyértelmű és pontos szabályokat kell tartalmazniuk a szóban forgó intézkedés hatálya és alkalmazása vonatkozásában, és minimális biztosítékokat kell előírniuk annak érdekében, hogy azon személyek, akiknek a személyes adatai érintettek, elegendő olyan garanciákkal rendelkezzenek, amelyek lehetővé teszik az adataiknak a visszaélések veszélyeivel szembeni hatékony védelmét.
56. Az eltérés tárgyát képező intézkedések pontos megjelölésének hiánya valószínűleg aláaknázza a jogbiztonságot.
57. Végül az európai adatvédelmi biztos álláspontja szerint a javasolt öt éves időszak nem tűnik arányosnak, figyelemmel (a) a tervezett intézkedés arányossága előzetes bizonyításának hiányára, valamint (b) a jogszabály szövegébe épített elegendő garancia hiányára. Véleménye szerint semmilyen átmeneti intézkedés tartama sem haladhatja meg a két évet.

Brüsszel, 2020. november 10.

Wojciech WIEWIÓROWSKI

⁽¹⁾ COM(2020) 607 final, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20200724_com-2020-607-commission-communication_en.pdf

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2018. december 11-i (EU) 2018/1722 irányelve az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (HL L 321., 2018.12.17., 36. o.)

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 12-i 2002/58/EK irányelve az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv), HL L 201., 2002.7.31., 37-47. o.

⁽⁴⁾ COM(2020) 607 final, 4. o. A közlemény kiemeli, hogy mivel az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv nem tartalmaz jogalapot a tartalmi és forgalmi adatoknak a gyermekek ellen elkövetett szexuális zaklatási esetek felderítése céljából történő önkéntes feldolgozására, a szolgáltatók csak akkor alkalmazhatnak ilyen intézkedéseket, ha azok olyan nemzeti jogalkotási intézkedésen alapulnak, amely megfelel az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv 15. cikkében foglalt, a bizalmassághoz fűződő jog korlátozására vonatkozó követelményeknek. Ilyen jogalkotási intézkedések hiányában nem lenne jogalapja azoknak az intézkedéseknek, amelyeket a tartalmi vagy forgalmi adatokat feldolgozó szolgáltatók a gyermekek szexuális zaklatásának felderítése céljából hajtanak végre.

⁽⁵⁾ COM(2020) 568 final, 2020/0259 (COD), Javaslat a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseitől a technológiáknak a számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók által a gyermekek online szexuális zaklatása elleni küzdelem céljából a személyes és egyéb adatok kezelésére történő használata tekintetében való ideiglenes eltérésről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre, <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/interim-regulation-processing-personal-and-other-data-purpose-combatting-child-sexual-abuse>

⁽⁶⁾ Az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex 2. cikkének (5) bekezdése szerint a „személyközi hírközlési szolgáltatás” az „olyan, általában díjazás ellenében nyújtott szolgáltatás, amely elektronikus hírközlő hálózatokon keresztül lehetővé teszi a véges számú személy közötti közvetlen személyközi, interaktív információcserét, és amelyben a kommunikációt kezdeményező vagy abban részt vevő személyek határozzák meg a fogadó(ka)t, továbbá amely nem foglalja magában az olyan szolgáltatásokat, amelyek csupán egy másik szolgáltatáshoz szorosan kapcsolódó, csekély jelentőségű kiegészítő funkcióként teszik lehetővé a személyközi, interaktív kommunikációt”. A „számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatás” olyan személyközi kommunikációs szolgáltatás, amely nem nyilvánosan kiosztott számozási erőforrások révén, nevezetesen nem nemzeti, illetve nemzetközi számozási tervben szereplő hívószám vagy hívószámok segítségével biztosít kapcsolódást, és amely nem tesz lehetővé kommunikációt nemzeti, illetve nemzetközi számozási tervben szereplő hívószámmal vagy hívószámokkal (az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex 2. cikkének (7) bekezdése).

- (7) Az Európai Parlament és a Tanács 2011. december 13-i 2011/93/EU irányelve a gyermekek szexuális zaklatása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról, HL L 335., 2011.12.17., 1. o.
- (8) A „jogellenes” kifejezés lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy védelmet biztosítsanak a például orvosi, tudományos vagy hasonló célokat szolgáló, pornográf anyaggal kapcsolatos magatartások vonatkozásában. Lehetővé teszi a nemzeti jogszabályok által biztosított jogosultságok értelmében végzett olyan tevékenységeket, mint például a gyermekpornográfiának a hatóságok általi jogszerű, büntetőeljárás lefolytatása vagy bűncselekmények megelőzése vagy felderítése céljából való birtoklása. Továbbá nem zárja ki a jogvédelmet vagy az olyan, hasonló, vonatkozó alapelveket, amelyek egyedi körülmények között egy adott személyt felmentenek a felelősség alól, például amikor telefonos vagy internetes forródrótszolgálatok az ilyen esetek jelentése céljából végeznek tevékenységet. Az 2011/93/EU irányelv (25) preambulumbekkezdése.
- (9) A 2011/93/EU irányelv 5. cikkének (3) bekezdése, 5. cikkének (4) bekezdése és 5. cikkének (5) bekezdése.
- (10) A 2011/93/EU irányelv 11. cikke és 25. cikkének (1) bekezdése.
- (11) A 2011/93/EU irányelv 25. cikkének (2) bekezdése.
- (12) Az európai adatvédelmi biztos véleménye a gyermekek szexuális zaklatása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv tervezetéről, 2010. május 10., https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/10-05-10_child_abuse_en.pdf.
-

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikkének (4) bekezdésében említett, a külső határok átlépésére meghatározott referenciaösszegek frissítése ⁽¹⁾

(2021/C 102/05)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 6. cikkének (4) bekezdésében említett, a külső határok átlépésére meghatározott referenciaösszegeket a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 39. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Migrációs és Belügyi Főigazgatóság honlapján elérhető a jegyzék rendszeresen frissített változata.

CSEH KÖZTÁRSASÁG

A HL C 21., 2018.1.20. 3.o.-i számában közzétett információk módosítása

A referenciaösszegeket a külföldieknek a Cseh Köztársaság területén való tartózkodásáról szóló, 326/1999. sz. törvény 13. szakasza tartalmazza, a megélhetési- és létminimumról szóló, 110/2006. sz. módosított törvény 5. szakaszával összefüggésben módosítva. Ezek a létminimum aktuális szintjétől függenek, és a Cseh Köztársaság területén tervezett, rövid távú tartózkodás tervezett időtartamától függően változnak:

- A 30 napot meg nem haladó tartózkodások esetében – a létminimum (jelenlegi összeg – 2020. december– 2 490 CZK) 0,5-szerese a tartózkodás minden napjára, vagyis 1 245 CZK naponta;
- A 30 napot meghaladó tartózkodások esetében – a létminimum (jelenlegi összeg – 2020. december– 2 490 CZK) 15-szerese, vagyis 37 350 CZK; ez az összeg a létminimum duplájával növelhető a területen tervezett tartózkodás minden egész hónapjára, vagyis további 4 980 CZK-val havonta;
- A 18 év alatti harmadik országbeli állampolgárok a fent említett összegek felét kötelesek igazolni.

A megfelelő anyagi fedezet értékelését a harmadik országbeli állampolgár birtokában lévő készpénzre, hitelkártyákra vagy utazási csekkekre lehet alapozni, vagy egy, a területen tartózkodással összekapcsolt szolgáltatások kifizetését megerősítő irattal, vagy egy olyan dokumentummal, amely megerősíti, hogy a szolgáltatásokat ingyenesen nyújtják. A támogatói nyilatkozatok és a meghívótól származó kötelezettségvállalási nyilatkozatok (a Cseh Köztársaság rendőrsége által hitelesített „meghívólevél” formájában – lásd a Schengeni kézikönyv 33. mellékletét) szintén a megfelelő anyagi fedezet igazolását jelenthetik.

A Cseh Köztársaság területén tanulmányokat folytató harmadik országbeli állampolgár a tartózkodásához szükséges megfelelő pénzeszközök rendelkezésre állásáról benyújthat állami hatóság vagy jogalany által kiadott kötelezettségvállalási nyilatkozatot, amellyel a külföldi személy tartózkodásának költségeit fedezi a létfenntartási minimumnak (jelenlegi összeg – 2020. december– 2 490 CZK) megfelelő pénzeszközök biztosításával a tervezett tartózkodás 1 hónapjára, vagy benyújthat egy olyan dokumentumot, amely igazolja, hogy a tanulmányaival és tartózkodásával kapcsolatos minden költséget a fogadó szervezet (iskola) vállalja. Amennyiben a vállalásban említett összeg nem éri el ezt az összeget, a harmadik országbeli állampolgárnak olyan dokumentumot kell benyújtania, amely igazolja, hogy tervezett tartózkodása időtartamára rendelkezik azzal a pénzeszközzel, ami a létfenntartási minimum (jelenlegi összeg – 2020. december– 2 490 CZK) és a kötelezettségvállalásban szereplő összeg közötti különbözettel egyenlő, ami azonban nem több mint a létfenntartási minimum 6-szorosa (jelenleg 14 940 CZK). Az adott személy lakóhelyével kapcsolatos anyagi biztosítékra vonatkozó dokumentum egy olyan határozattal vagy megállapodással is felváltható, amely a Cseh Köztársaságra nézve kötelező nemzetközi szerződés alapján megszerezhető ösztöndíj biztosítására vonatkozik.

⁽¹⁾ A korábbi közzétételek listáját lásd a dokumentum végén.

⁽²⁾ HL L 77., 2016.3.23., 1. o.

SPANYOLORSZÁG

A HL C 178., 2020.5.28, 3.o.-i számában közzétett információk módosítása

A külföldi állampolgárok Spanyolországba való belépéséhez szükséges anyagi fedezetről szóló, 2007. május 10-i miniszterelnökségi rendelet (PRE/1282/2007) meghatározza azt az összeget, amelyről a harmadik országbeli állampolgároknak – annak érdekében, hogy beléphessenek Spanyolországba – igazolniuk kell, hogy rendelkezésükre áll:

- a) Spanyolországban való tartózkodásuk érdekében az igazolt napi összegnek legalább a bruttó nemzeti minimálbér 10 %-ának kell lennie, amelyet meg kell szorozni a tervezett spanyolországi tartózkodás napjainak számával és a kérelmezővel utazó eltartottak számával. A 2020. évi nemzeti minimálbér megállapításáról szóló, 2020. február 4-i 231/2020. sz. királyi rendelet, amelynek érvényességét 2021-re meghosszabbították ⁽¹⁾, 950 EUR-ban állapítja meg ezt a bért, ami azt jelenti, hogy személyenként napi 95 EUR vagy annak külföldi pénznemben kifejezett jogi ellenértéke rendelkezésre állását kell igazolni. Ennek az összegnek mindenképpen a bruttó nemzeti minimálbér 90 %-ának kell lennie, ami azt jelenti, hogy a tartózkodás hosszától függetlenül minden esetben igazolni kell személyenként legalább 855 EUR-t vagy annak megfelelő, devizában kifejezett összeget.
- b) A külföldi állampolgárokat kötelezhetik arra, hogy mutassák be a származási országba való visszatéréshez vagy harmadik országba történő átutazáshoz szükséges, névre szóló, nem átruházható, határozott időpontra kiállított, a tervezett közlekedési eszközre érvényes menetjegyüket, illetve menetjegyeiket.

SZLOVÉNIA

A HL C 247., 2006.10.13, 19.o.-i számában közzétett információk módosítása

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló (EK) rendelet végrehajtását szolgáló szabályok (*Uradni List RS — UL RS*; a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 29/07. sz.) 2. cikkével összhangban a Szlovéniába belépő harmadik országbeli állampolgároknak megfelelő anyagi fedezettel kell rendelkezniük a Szlovéniában való tartózkodásuk időtartamára, mely összeg fedezi megélhetésüket mindaddig, amíg vissza nem térnek hazájukba, illetve tovább nem utaznak valamely harmadik országba.

A megfelelő anyagi fedezet igazolásaként a harmadik országbeli állampolgárnak be kell mutatnia az előírt összeget készpénzben vagy utazási csekkben, nemzetközileg elismert betéti vagy hitelkártyában, akkreditívben, vagy bármely más hiteles igazolással kell alátámasztania, hogy rendelkezik ilyen eszközökkel a szlovéniai tartózkodása időtartamára.

Amennyiben a harmadik országbeli állampolgár nem rendelkezik biztosított anyagi fedezettel (például költségviselési nyilatkozat, garancialevél vagy az idegenforgalmi szolgáltatás részeként kifizetett szállás), a szükséges anyagi fedezet meghatározása a napi megélhetési költség előre megállapított összege alapján történik.

Szlovéniában a magánszemélyek esetében a napi megélhetési költség összege 70 EUR.

A szüleik vagy törvényes képviselőik kíséretében utazó kiskorúak esetében az előírt összeg az előző bekezdésben meghatározott összeg 50 %-a.

A korábbi közzétételek listája

HL C 247., 2006.10.13., 19. o.	HL C 98., 2009.4.29., 11. o.
HL C 77., 2007.4.5., 11. o.	HL C 35., 2010.2.12., 7. o.
HL C 153., 2007.7.6., 22. o.	HL C 304., 2010.11.10., 5. o.
HL C 164., 2007.7.18., 45. o.	HL C 24., 2011.1.26., 6. o.
HL C 182., 2007.8.4., 18. o.	HL C 157., 2011.5.27., 8. o.
HL C 57., 2008.3.1., 38. o.	HL C 203., 2011.7.9., 16. o.
HL C 134., 2008.5.31., 19. o.	HL C 11., 2012.1.13., 13. o.
HL C 331., 2008.12.31., 13. o.	HL C 72., 2012.3.10., 44. o.
HL C 33., 2009.2.10., 1. o.	HL C 199., 2012.7.7., 8. o.
HL C 36., 2009.2.13., 100. o.	HL C 298., 2012.10.4., 3. o.
HL C 37., 2009.2.14., 8. o.	HL C 56., 2013.2.26., 13. o.

⁽¹⁾ A 2020 december 29-i 38/2020. sz. királyi törvényerejű rendelet 6. kiegészítő rendelkezése.

HL C 98., 2013.4.5., 3. o.

HL C 269., 2013.9.18., 2. o.

HL C 57., 2014.2.28., 2. o.

HL C 152., 2014.5.20., 25. o.

HL C 224., 2014.7.15., 31. o.

HL C 434., 2014.12.4., 3. o.

HL C 447., 2014.12.13., 32. o.

HL C 38., 2015.2.4., 20. o.

HL C 96., 2016.3.11., 7. o.

HL C 146., 2016.4.26., 12. o.

HL C 248., 2016.7.8., 12. o.

HL C 111., 2017.4.8., 11. o.

HL C 21., 2018.1.20., 3. o.

HL C 93., 2018.3.12., 4. o.

HL C 153., 2018.5.2., 8. o.

HL C 186., 2018.5.31., 10. o.

HL C 264., 2018.7.26., 6. o.

HL C 366., 2018.10.10., 12. o.

HL C 459., 2018.12.20., 38. o.

HL C 140., 2019.4.16., 7. o.

HL C 178., 2020.5.28., 3. o.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10081 – KION/Jungheinrich/HSP)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 102/06)

1. 2021. március 15-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- A Shandong Heavy Industry Group Co., Ltd. (a továbbiakban: Shandong, Kína) irányítása alá tartozó Kion Group AG (a továbbiakban: Kion, Németország),
- Jungheinrich AG (a továbbiakban: Jungheinrich, Németország),
- A Calvi Holding S.p.A.-hoz (Olaszország) tartozó Hoesch Schwerter Profile GmbH (a továbbiakban: Hoesch, Németország).

A Kion és a Jungheinrich az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részleges irányítást szereznek a Hoesch egyes részei felett.

Az összefonódásra eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A Kion esetében: villás targoncák, raktári berendezések és egyéb ipari szállítójárművek gyártása és forgalmazása, valamint kapcsolódó szolgáltatások. A Shandong haszonjárműveket és építőipari gépeket gyárt.
- A Jungheinrich esetében: villás targoncák és raktári berendezések gyártása, szállítása, felújítása és bérlete, valamint kapcsolódó szolgáltatások.
- A Hoesch esetében: különleges acélprofilok gyártása és szállítása, amelyeket többek között ellensúllyal rendelkező villás targoncák és raktári berendezések gyártásához használnak.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

(Ügyszám: M.10081 – KION/Jungheinrich/HSP)

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Termékleírás nem kisebb jelentőségű módosításának jóváhagyására irányuló kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2021/C 102/07)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a módosítási kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

AZ OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉSEKHEZ/OLTALOM ALATT ÁLLÓ FÖLDRAJZI JELZÉSEKHEZ KAPCSOLÓDÓ
TERMÉKLEÍRÁS NEM KISEBB JELENTŐSÉGŰ MÓDOSÍTÁSÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének első albekezdése szerinti módosítás jóváhagyására irányuló kérelem

„Asparago di Badoere”

EU-szám: PGI-IT-0495-AM01 – 2019.11.25.

OEM () OFJ (X)

1. Kérelmező csoportosulás és jogos érdek

Consorzio dell'Asparago di Badoere

Székhely: Municipio di Morgano, Piazza Indipendenza, 2

31050 Badoere di Morgano (TV), OLASZORSZÁG; tel.: +39 3282143228.

E-mail-cím: info@asparagodibadoere.it

www.asparagodibadoere.it

Az „Asparago di Badoere” egyesület jogosult módosítási kérelmet benyújtani a Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Erdészeti Minisztérium 2013. október 14-i 12511. sz. rendelete 13. cikkének (1) bekezdése alapján.

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A termékleírás módosítással (módosításokkal) érintett rovata

- ☐ A termék elnevezése
- ☒ A termék leírása
- ☐ Földrajzi terület
- ☐ A származás igazolása
- ☒ Az előállítás módja
- ☐ Kapcsolat
- ☒ Címkézés
- ☒ Egyéb: szerkesztési módosítások, megfelelőségi ellenőrzések, a jogszabályokra való hivatkozások frissítése

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

4. A módosítás(ok) típusa

- ☒ Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek nem tekinthető módosítása.
- ☐ Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek nem tekinthető oly módon történő módosítása, amelyre vonatkozóan nem tettek közzé egységes (vagy azzal egyenértékű) dokumentumot

5. Módosítás(ok)

A termék leírása

1. A jelenlegi termékleírás 2. cikke

„Az »Asparago di Badoere« fehér típusait a liliomfélék (Liliaceae) családjába, az Aszparágusz (Asparagus) nemzetségbe, az Officinalis fajhoz tartozó »Dariana«, »Thielim«, »Zeno«, »Avalim« és »Grolim« változatú spárganövények rügyei, »zöld« típusait pedig az »Eros«, a »Thielim«, a »Grolim«, a »Dariana« és az »Avalim« spárgaváltozatok rügyei alkotják.”

a következőképpen módosult és kibővült:

„Az »Asparago di Badoere« fehér típusait a liliomfélék (Liliaceae) családjába, az Aszparágusz (Asparagus) nemzetségbe, az Officinalis fajhoz tartozó »Thielim«, »Zeno«, »Grolim«, »Cumulus«, »Darzilla«, »Hercolim«, »Marco«, »Vittorio« és »Giove« változatú spárganövények rügyei, »zöld« típusait pedig az »Eros«, a »Thielim«, a »Grolim«, a »Cumulus« a »Magnus«, a »Giove« és a »Vittorio« spárgaváltozatok rügyei alkotják.

Fajtakutatásból származó egyéb spárgafajták is használhatók, amennyiben kísérleti és bibliográfiai bizonyítékok állnak rendelkezésre az »Asparago di Badoere« OFJ termesztési módjának és jellemzőinek tiszteletben tartására.

A Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Erdészeti Minisztériumot az »Asparago di Badoere« oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott spárga termesztéséhez való felhasználás előtt értesíteni kell.”

Az összefoglaló 4.2. pontjában:

„Az »Asparago di Badoere« fehér típusait a liliomfélék (Liliaceae) családjába, az Aszparágusz (Asparagus) nemzetségbe, az Officinalis fajhoz tartozó »Dariana«, »Thielim«, »Zeno«, »Avalim« és »Grolim« változatú spárganövények rügyei, »zöld« típusait pedig az »Eros«, a »Thielim«, a »Grolim«, a »Dariana« és az »Avalim« spárgaváltozatok rügyei alkotják.”

az alábbiak szerint módosul:

„Az »Asparago di Badoere« fehér típusait a liliomfélék (Liliaceae) családjába, az Aszparágusz (Asparagus) nemzetségbe, az Officinalis fajhoz tartozó »Thielim«, »Zeno«, »Grolim«, »Cumulus«, »Darzilla«, »Hercolim«, »Marco«, »Vittorio« és »Giove« változatú spárganövények rügyei, »zöld« típusait pedig az »Eros«, a »Thielim«, a »Grolim«, a »Cumulus« a »Magnus«, a »Giove« és a »Vittorio« spárgaváltozatok rügyei alkotják.

Fajtakutatásból származó egyéb spárgafajták is használhatók, amennyiben kísérleti és bibliográfiai bizonyítékok állnak rendelkezésre az »Asparago di Badoere« OFJ termesztési módjának és jellemzőinek tiszteletben tartására.

A Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Erdészeti Minisztériumot az »Asparago di Badoere« oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott spárga termesztéséhez való felhasználás előtt értesíteni kell.

Az »Asparago di Badoere« termesztéséhez felhasználható fajták jegyzékét frissítették.

Törölték azokat a fajtákat, amelyeket a szűkös rendelkezésre állásuk miatt már nem használnak, vagy mert az évek során agronómiai szempontból elavulttá váltak. A termékleírás új fajtákkal egészült ki, amelyek az »Asparago di Badoere« jellemzőinek megőrzése mellett jobb hozamot biztosítanak, jobban kialakulnak bennük a termék jellegzetességei, jobban tolerálják a betegségeket, és kevesebb műtrágyát vagy növényvédő kezelést igényelnek, ami előnyös a fogyasztók, a környezet és a helyi biológiai sokféleség szempontjából. A szöveg így lehetővé teszi új fajták használatát is, feltéve, hogy kísérleti és bibliográfiai bizonyítékok támasztják alá az »Asparago di Badoere« OFJ termékleírásában leírt jellemzők tiszteletben tartását, és ennek megfelelően értesítik a Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Erdészeti Minisztériumot. Ez lehetővé teszi a mezőgazdasági termelők számára, hogy a piacon elérhetővé váló új fajtákat használjanak, miközben biztosítják a megállapított termékjellemzők tiszteletben tartását.”

Ez a módosítás az egységes dokumentum 3.2. pontját érinti.

2. A termékleírásnak a fehér „Asparago di Badoere” OFJ-re vonatkozó szakasza az I. osztályú termék leírása után a következő szöveggel egészül ki:

„II. osztály

Forma: egész, csúcsos spárgahajtás, amely lehet enyhén bordázott;

Szín: fehér (esetleg rózsaszín árnyalatokkal);

Íz: édes, nem savanyú vagy sós; zsenge és egyáltalán nem rostos, a friss hüvelyesekre és az érett búzára emlékeztető enyhe aromával és alig érezhető keserű jegyekkel;

Átmérő: 8–30 mm – a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni; Hosszúság: legfeljebb 22 cm – a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni.

A II. osztályú spárga kizárólag a feldolgozóiparban használható.”

A termékleírás kiegészül egy II. osztállyal, amely minden olyan spárgahajtást magában foglal, amelyek a formájukban és/vagy a méreteikben mutatkozó különbségek miatt sem az „extra” osztályba, sem az I. osztályba nem sorolhatók be, de amelyek az azonos talaj- és éghajlati viszonyok mellett és ugyanazon technikák alkalmazásával továbbra is rendelkeznek az előírt érzékszervi jellemzőkkel.

Az új II. osztály a félkész terméket felhasználó piaci szegmens sajátos igényeit elégíti ki, és ezért kizárólag a feldolgozóipar számára van fenntartva.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.2. pontját és az egységes dokumentum 3.2. pontját érinti.

3. A termékleírásnak a zöld „Asparago di Badoere” OFJ-re vonatkozó szakasza az I. osztály leírása után a következő szöveggel egészül ki:

„II. osztály

Forma: egész spárgahajtás kissé bordázott csúccsal;

Szín: zöld (esetleg ibolyaszínű árnyalatokkal);

Átmérő: 8–30 mm – a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni; Hosszúság: legfeljebb 27 cm – a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni.

A II. osztályú spárga kizárólag a feldolgozóiparban használható.”

E módosítás indokai megegyeznek a fehér „Asparago di Badoere” OFJ-re vonatkozó, a fenti 2. pontban szereplő okokkal. Ez a módosítás az összefoglaló 4.2. pontját és az egységes dokumentum 3.2. pontját érinti.

4. A következő mondat:

„A fenti kategóriák jellemzőire vonatkozóan minden típusnál megengedett maximum 3 %-os túréshatár.”

az alábbiak szerint módosul:

„A fenti kategóriák hosszúságával és átmérőjével kapcsolatos követelményekre vonatkozóan megengedett maximum 3 tömegszázalékos túréshatár.”

Ez egy olyan szerkesztési módosítás, amelynek célja, hogy pontosítsa a termékleírást azáltal, hogy tisztázza a túréshatár kiszámításának alapját és azokat a paramétereket, amelyekre vonatkozik.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.2. pontját és az egységes dokumentum 3.2. pontját érinti.

Az előállítás módja

A jelenlegi termékleírás 5. cikke

5. Az 5. cikk végén a következő mondatok:

„Az »Asparago di Badoere« – a megerősödési időszakot követően – február 1. és május 31. között szedhető.

A maximális mennyiség tisztítás után nem haladhatja meg a hektáronkénti 7 000 kg-ot.”

a következőképpen módosulnak:

„Az »Asparago di Badoere« – a megerősödési időszakot követően – február 1. és június 30. között szedhető.

A maximális mennyiség tisztítás után mindhárom osztály esetében összesen (extra, I. és II.) nem haladhatja meg a hektáronkénti 10 000 kg-ot.”

A betakarítás végső időpontját június 30-ra halasztották. Az elmúlt években tapasztalható éghajlatváltozás és a később kihajtó fajták jelenléte következtében az „Asparago di Badoere” OFJ hozamszintje és minősége május 31. után legalább 30 napig biztosított.

A hektáronkénti maximális terméshozam 7 000 kg-ról 10 000 kg-ra nőtt, mivel az „Asparago di Badoere” termesztéséhez felhasználható fajták némelyike magasabb hozamú és hosszabb a betakarítási időszakuk. Ez a módosítás az új II. osztályt is figyelembe veszi, amelyet hozzá kell adni az „extra” és az I. osztályú spárgák terméshozamaihoz. A hektáronkénti hozamnövekedés semmilyen módon nem befolyásolja a termék érzékszervi jellemzőit, és továbbra is ugyanazok a minőségi előírások érvényesülnek.

Címkézés

A jelenlegi termékleírás 8. cikke

6. A következő mondatok:

„Az »Asparago di Badoere« OFJ elnevezéssel történő forgalmazáshoz a spárgát az e termékleírás 3. cikkében meghatározott termőterületen kell csomagolni, az alábbi feltételek betartásával:

a) fehér »Asparago di Badoere« OFJ

- 0,7–1,2 kg tömegű, rafiával szorosan összekötött csomókban,
- göngyölegenként legfeljebb 2,0 kg tömegű, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas csomagolásban.

b) zöld »Asparago di Badoere« OFJ

- 0,5–1,2 kg tömegű, rafiával vagy rugalmas kötéssel szorosan összekötött csomókban,
- göngyölegenként legfeljebb 2,0 kg tömegű, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas csomagolásban.

Minden egyes göngyöleg tartalmának egységesnek kell lennie, és kizárólag azonos fajtájú, kategóriájú és átmérőjű spárgákat tartalmazhat.”

az alábbiak szerint módosulnak:

„Az »Asparago di Badoere« OFJ elnevezéssel történő forgalmazáshoz a spárgát az e termékleírás 3. cikkében meghatározott termőterületen kell csomókba vagy más, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas csomagolásba kiszerelni.

Minden egyes göngyöleg kizárólag azonos kategóriájú és átmérőjű spárgákat tartalmazhat.”

Az összefoglaló 4.8. pontjából a következő szövegrész:

„Az »Asparago di Badoere« OFJ elnevezéshez tartozó spárgát rafiával szorosan összekötött csomókba vagy más, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas csomagolásba kell kiszerelni. Minden egyes göngyöleg tartalmának egységesnek kell lennie, és kizárólag azonos fajtájú, kategóriájú és átmérőjű spárgákat tartalmazhat.”

a következőképpen módosult (ugyanaz a szöveg az egységes dokumentum 3.5. pontjába is bekerült):

„A 3.2. pontban említett minőségi jellemzők megőrzése érdekében az »Asparago di Badoere« OFJ spárga csak akkor hozható forgalomba, ha a termőterületen belül csomagolják csomókba vagy más, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas csomagolásba.

Az »Asparago di Badoere« csomagolásának a 4. pontban meghatározott területen kell történnie a nyomomonkövethetőség és az ellenőrzés biztosítása, valamint az »Asparago di Badoere« minőségének a csomagolatlan termék szállítása során bekövetkező sérülése vagy zúzódása miatt, ami a spárga elfekedését okozhatja és minőségi jellemzőit ronthatja.

Minden egyes göngyöleg kizárólag azonos kategóriájú és átmérőjű spárgákat tartalmazhat.”

Erre a módosításra azért van szükség, hogy eleget tegyenek a hazai és a külföldi piacok változó követelményeinek a kiszerelési típusok szélesebb választékának biztosítása és a keresletre való rugalmasabb reagálás érdekében.

A piacon egységes göngyölegekre van igény: különböző méretű csomók vagy dobozok, amelyek a különböző fogyasztókra vannak szabva.

Továbbá, mivel mind a fehér, mind a zöld spárka az „Asparago di Badoere” elnevezés alatt szerepel, egyértelművé vált, hogy mindkét spárgafajtát népszerűsíteni kell, és ez azt is jelenti, hogy mindkettő esetében ugyanazt a kiszerezést kell használni, ezért a kategória és az átmérő tekintetében továbbra is egységességre van szükség, de a típus tekintetében már nem.

Végezetül, az egységes dokumentum vonatkozó pontja kiegészült azzal, hogy megindokolták azt a – termékleírásban már szereplő – követelményt, hogy a terméket a termőterületen kell csomagolni.

7. Az alábbi mondat:

„A kereskedelmi kategória (extra vagy I. osztályú) (az e termékleírás 2. cikkében megállapított feltételek szerint);”

az alábbiak szerint módosul:

„A kereskedelmi kategória (extra, I. vagy II. osztályú), a »kizárólag feldolgozásra« felirattal együtt, az e termékleírás 2. cikkében megállapított feltételek szerint;”

Az összefoglaló 4.8. pontjából a következő szövegrész:

„A csomókon és a csomagolásokon elhelyezett címkén az »Asparago di Badoere« IGP [OFJ] feliratnak kell szerepelnie azonos méretű betűkkel, feltüntetve a csomagban található – zöld vagy fehér – típust, a termelő és a csomagoló nevét vagy cégnevét, illetve címét, a kereskedelmi kategóriát (extra vagy I. osztályú), az átmérőt és a hatályos jogszabályokban előírt egyéb adatokat.”

a következőképpen módosult (ugyanaz a szöveg az egységes dokumentum 3.6. pontjába is bekerült):

„A csomókon és a csomagolásokon elhelyezett címkén az »Asparago di Badoere« IGP [OFJ] feliratnak kell szerepelnie azonos méretű betűkkel, feltüntetve a csomagban található – zöld, fehér vagy zöld és fehér – típust, a termelő és a csomagoló nevét vagy cégnevét, illetve címét, a kereskedelmi kategóriát (extra, I. vagy II. osztályú, a »kizárólag feldolgozásra« felirattal együtt), az átmérőt és a hatályos jogszabályokban előírt egyéb adatokat.”

Ez a módosítás magában foglalja a II. osztályra való hivatkozást az „Asparago di Badoere” OFJ mindkét típusa esetében, és lehetőséget biztosít arra, hogy a spárka mindkét típusát (fehér és zöld) ugyanabba a göngyölegbe vagy csomóba lehessen csomagolni.

Egyéb

Formai jellegű módosítások

8. A 4. cikk új címe „A származás igazolása”.

9. Az 5. cikk új címe „Az előállítás módja”.

10. A 6. cikk új címe „Kapcsolat a környezettel”.

11. A 7. cikk új címe „Megfelelőségi ellenőrzések”.

12. A 8. cikk új címe „Címkézés”.

Megfelelőségi ellenőrzések

A jelenlegi termékleírás 7. cikke

13. A termékleírásnak való megfelelés ellenőrzéséért felelős szerv jelenleg nem szerepel a 7. cikkben. A javasolt módosítást követően a 7. cikk szövege a következő:

„A termékleírásnak való megfelelést az 1151/2012/EU rendeletnek megfelelően ellenőrzik; Az ellenőrző szerv a CSQA Certificazioni S.r.l. (címe: Thiene (VI) – I- Via San Gaetano n. 74, OLASZORSZÁG; tel.: +39 0445313011; E-mail-cím: csqa@csqa.it; hivatalos e-mail-cím: csqa@legalmail.it).”

A jogszabályokra való hivatkozások naprakésszé tétele

14. Az 1. és 7. cikkben a 2081/92/EGK tanácsi rendeletre való hivatkozások helyébe a jelenleg hatályos jogszabályokra való hivatkozások lépnek.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„ASPARAGO DI BADOERE”**EU-szám: PGI-IT-0495-AM01 – 2019.11.25.****OEM () OFJ (X)****1. Elnevezés(ek)**

„Asparago di Badoere”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. A termék típusa**

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

Az „Asparago di Badoere” „fehér” típusait a liliomfélék (Liliaceae) családjába, az Aszparágusz (Asparagus) nemzetségbe, az Officinalis fajhoz tartozó „Thielim”, „Zeno”, „Grolim”, „Cumulus”, „Darzilla”, „Hercolim”, „Marco”, „Vittorio” és „Giove” változatú spárganövények rügyei, „zöld” típusait pedig az „Eros”, a „Thielim”, a „Grolim”, a „Cumulus” a „Magnus”, a „Giove” és a „Vittorio” spárgaváltozatok rügyei alkotják.

Fajtakutatásból származó egyéb spárgafajták is használhatók, amennyiben kísérleti és bibliográfiai bizonyítékok állnak rendelkezésre az „Asparago di Badoere” OFJ termesztési módjának és jellemzőinek tiszteletben tartására.

A Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Erdészeti Minisztériumot az „Asparago di Badoere” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott spárga termesztéséhez való felhasználás előtt értesíteni kell.

Kereskedelmi forgalomba hozatalakor az „Asparago di Badoere” OFJ mindkét típusának az alábbi jellemzőkkel kell rendelkeznie: ép, egészséges, a nem megfelelő mosás okozta sérülésektől mentes, tiszta, megjelenése és színe friss, élősködőktől és élősködők okozta sérülésektől mentes, nincs rajta sérülés, rendellenes külső nedvesség, idegen szagtól és/vagy íztől mentes, ropogós, nem üreges és nincs meghámozva. Az alján található vágási felület tiszta, és a hosszirányú tengelyre merőleges.

A fehér „Asparago di Badoere” OFJ extra kategóriába tartozó termék esetében a spárgarügy alakja egyenes, csúcsa rendkívül tömött. A spárgarügy színe fehér, amelyen a csomagolás után rózsaszín árnyalat alakulhat ki. Íze édes, nem savanyú és nem sós, zenge, nem rostos, a friss hüvelyesekre és az érett búzára jellemző könnyű illattal, alig érezhető kesernyős jegyekkel. A rügyek átmérője 12 és 20 mm közötti, ugyanazon csomóban vagy csomagban a legvastagabb és a legvékonyabb spárgarügy mérete közötti eltérés legfeljebb 6 mm, hosszuk 14 és 22 cm közötti, ugyanazon csomóban vagy csomagban a legrövidebb és a leghosszabb spárga mérete közötti eltérés legfeljebb 1 cm.

A fehér „Asparago di Badoere” OFJ I. osztályú termék formai jellemzői – színe, íze és hossza – az extra kategóriához viszonyítva azonosak, az átmérő kivételével, amely 10 és 22 mm közötti, ugyanazon csomóban vagy csomagban a legvastagabb és a legvékonyabb spárga mérete közötti eltérés legfeljebb 8 mm.

A II. osztályba tartozó fehér „Asparago di Badoere” OFJ egész, csúcsos hajtásokból áll, amelyek enyhén bordázottak lehetnek. A hajtások fehérek, esetleg rózsaszín árnyalattal, átmérőjük 8 és 30 mm között van (a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni), és legfeljebb 22 cm hosszúak (a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni).

A II. osztályú spárga kizárólag a feldolgozóiparban használható.

A zöld „Asparago di Badoere” OFJ extra kategóriába tartozó termék esetében a spárgarügy alakja egyenes, hegye enyhén elferdülhet. Csúcsa rendkívül tömött, színe sötétzöld és csillogó, amelyen ibolyaszínű árnyalat alakulhat ki. Alsó részének színe (legfeljebb a spárgarügy teljes hosszának 5 %-áig) zöldből ibolyaszínen át fehérbe hajló. Íze édes és markáns, nem savanyú, nem sós és nem keserű. Zsenge, nem rostos, gyümölcsös és füves aromájú. Vastagsága 12 és 20 mm közötti, ugyanazon csomóban vagy csomagban a legvastagabb és a legvékonyabb spárga mérete közötti eltérés legfeljebb 6 mm, hossza 18 és 27 cm közötti, ugyanazon csomóban vagy csomagban a legrövidebb és a leghosszabb spárga mérete közötti eltérés legfeljebb 1 cm.

Az I. osztályú zöld „Asparago di Badoere” OFJ termék formai jellemzői, színe és íze az extra kategóriához viszonyítva azonos, az átmérője azonban 8 és 22 mm közötti, ugyanazon csomóban vagy csomagban a legvastagabb és a legvékonyabb spárga mérete közötti eltérés legfeljebb 8 mm, továbbá hossza 16 és 27 cm közötti, ugyanazon csomóban vagy csomagban a legrövidebb és a leghosszabb spárga mérete közötti eltérés legfeljebb 1 cm.

A II. osztályba tartozó zöld „Asparago di Badoere” OFJ egész spárgahajtásokból áll, enyhén bordázott csúccsal. A hajtások zöldek, esetleg ibolyaszínű árnyalattal, átmérőjük 8 és 30 mm között van (a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni), és legfeljebb 27 cm hosszúak (a csomót vagy csomagot alkotó összes spárgát egyenletesen kell előkészíteni).

A II. osztályú spárga kizárólag a feldolgozóiparban használható.

A fenti kategóriák hosszúságával és átmérőjével kapcsolatos követelményekre vonatkozóan megengedett maximum 3 tömegszázalékos tűréshatár.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

—

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

Az „Asparago di Badoere” előállításának valamennyi szakasza – a termesztéstől a betakarításig – a meghatározott földrajzi területen történik.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A 3.2. pontban említett minőségi jellemzők megőrzése érdekében az „Asparago di Badoere” OFJ spárga csak akkor hozható forgalomba, ha a termőterületen belül csomagolják csomókba vagy más, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas csomagolásba.

Az „Asparago di Badoere” csomagolásának a 4. pontban meghatározott területen kell történnie a nyomomonkövethetőség és az ellenőrzés biztosítása, valamint az „Asparago di Badoere” minőségének a csomagolatlan termék szállítása során bekövetkező sérülése vagy zúzódása miatt, ami a spárga elfeketedését okozhatja és minőségi jellemzőit ronthatja.

Minden egyes göngyöleg kizárólag azonos kategóriájú és átmérőjű spárgákat tartalmazhat.

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A csomókon és a csomagolásokon elhelyezett címkén az „Asparago di Badoere” IGP [OFJ] feliratnak kell szerepelnie azonos méretű betűkkel, feltüntetve a csomagban található – zöld, fehér vagy zöld és fehér – típust, a termelő és a csomagoló nevét vagy cégnevét, illetve címét, a kereskedelmi kategóriát (extra, I. vagy II. osztályú, a „kizárólag feldolgozásra” felirattal együtt), az átmérőt és a hatályos jogszabályokban előírt egyéb adatokat.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

Az „Asparago di Badoere” OFJ termőterületéhez tartoznak Padova megyében Piombino Dese és Trebasleghe települések; Treviso megyében Casale sul Sile, Casier, Istrana, Mogliano Veneto, Morgano, Paese, Preganziol, Quinto di Treviso, Resana, Treviso, Vedelago, Zero Branco települések; és Velence megyében Scorzè település.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A földrajzi terület és az „Asparago di Badoere” közötti kapcsolat a minőségen alapul.

Az „Asparago di Badoere” elnevezéshez tartozó két típusú spárgára gyors fejlődés jellemző. Ez biztosítja, hogy a spárga fizikai szempontból rostmentes és különösen csillogó színű, míg érzékszervi szempontból a 3.2. pontban leírt sajátos tulajdonságok jellemzik.

A termőterület alábbiakban bemutatott talajtani és éghajlati jellemzőinek együttes jelenléte az az elengedhetetlen tényező, amely biztosítja az „Asparago di Badoere” minőségét és eredetiségét, mivel közrejátszik a termékre jellemző fizikai és érzékszervi jellemzők kialakulásában.

Az „Asparago di Badoere” termőterületének súlyozott középhőmérséklete kb. 15 °C, az év folyamán a 30 °C-ot is meghaladó ingadozásokkal. A csapadék éves átlagos mennyisége 900 mm körüli. A csapadékosabb napok általában a tavaszi és őszi időszakra esnek. A fenti jellemzőknek köszönhetően a spárga szedési időszakában, amikor a vízhiány stresszt okozna a növényeknek, nincs szükség öntözésre, így biztosított az „Asparago di Badoere” kiváló minősége. A területet továbbá az olyan, lassú folyású, bűvópatak eredetű folyók jellemzik, mint a Sile, a Zero, a Dese folyó és mellékfolyói, amelyek termékennyé és jó termőképességűvé teszik a talajt. Mindez biztosítja a növények nagy életerejét, így az általánosan előírt trágyázáson kívül további trágyázás nem szükséges. Az alacsony nitrogéntartalom pedig lehetővé teszi, hogy a spárga ép, látható repedésektől és hasadásoktól mentes legyen. A termőterületre a laza talaj jellemző. Az „Asparago di Badoere” kizárólag mély talajon, mérsékelt szemszék szerkezetű, a felületen enyhén meszes, a szubalkálitól a semlegesig terjedő kémhatású, a jótól a közepesig terjedő vízelvezetésű, a mélyben esetleges kalcium-karbonát felhalmozódással jellemezhető talajokon termesztendő.

Veneto tartományban a spárgatermesztés nagy hagyománnyal rendelkezik: a spárgatermesztés eredete arra az időre nyúlik vissza, amikor a rómaiak meghódították a venetói területeket.

Számos olyan dokumentumforrás áll rendelkezésre, amelyek az „Asparago di Badoere” fehér és zöld típusát Veneto egyik legkeresettebb helyi termékeként említik. Érdemes megemlíteni, hogy a badoerei spárga jelentősége a megyei szintű spárgatermesztésben arra készítette Morgano település (amelynek Badoere részét képezi) önkormányzatát, hogy 1968-ban megszervezte az első helyi spárgafesztivált, amelyből a mai napig élő hagyomány lett. Ez a tevékenység erősen kötődik a termőterület lakosságának kultúrájához, mivel a termesztési technikákat generációkon át adták át egymásnak. Az olyan termelési tényezők, mint a kézi művelés és a kisipar sajátos kombinációja a termőterület talajtani és éghajlati tényezőivel kiegészülve tette lehetővé azt, hogy ez a termék határozottan elkülönüljön az ágazat többi részétől. A termék különféle promóciós kampányoknak köszönhető nagy mértékű elterjedtsége és ismertsége bizonyítja az „Asparago di Badoere” nagy hírnevét.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

A termékleírás egységes szerkezetbe foglalt szövege megtekinthető a következő weboldalon: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3333>

vagy

közvetlenül a Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Erdészeti Minisztérium honlapján (www.politicheagricole.it), (a képernyő felső részén jobbra) a „Qualità” („Minőség”) menüpont alatt a (képernyő bal oldalán található) „Prodotti DOP, IGP e STG” („OEM, OFJ és HKT termékek”) menüpontra, végül a „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE” („Az uniós vizsgálatnak alávetett termékleírások”) pontra kattintva.

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2021/C 102/08)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„TUZSÉRI ALMA”

EU-szám: PDO-HU-02483 – 2018.9.20.

OEM (X) OFJ ()

1. Elnevezés

„Tuzséri alma”

2. Kérelmező ország(ok)

Magyarország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Tuzséri alma” oltalom alatt álló eredetmegjelölés (OEM) használatára a „*Malus domestica*” almafaj Gala, Jonagold, Red Delicious, Golden Delicious, Mutsu, Idared, Jonathan, Granny Smith fajtáinak friss fogyasztásra szánt almái jogosultak.

Fizikai tulajdonságok:

A meghatározott földrajzi területen termesztett valamennyi fajtára jellemző az átlagosnál nagyobb húskeménység (min. 6 kg/cm²), ennek következtében kialakuló roppanó gyümölcshús és hosszú eltarthatóság, az átlagosnál magasabb cukortartalom (min. 10 Brix fok).

Kizárólag a piros fedőszínű almafajták (Gala, Jonagold, Red Delicious, Idared, Jonathan) esetén jellemző az átlagosnál magasabb fedőszínnel való borítottság (min. 40 %), valamint a piros fedőszín élénksége.

A különböző fajták betároláskori fizikai-kémiai és érzékszervi tulajdonságait az alábbi táblázat foglalja össze:

Fajta: Húskeménység (min. kg/cm²); Cukortartalom (min. Bx); Fedőszínnel való borítottság(min. %)

Gala:	7;	11;	40
Jonagold:	6;	12;	40
Red Delicious:	7;	11;	50
Golden delicious:	6,5;	12;	nem releváns
Mutsu:	7;	11;	nem releváns
Idared:	6;	11;	40
Jonathan:	6,5;	12;	40
Granny Smith:	7;	10;	nem releváns

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

3.3. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)*

–

3.4. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni*

A „Tuzséri alma” termesztését és betakarítását kizárólag a 4. pontban meghatározott földrajzi területen lehet végezni.

3.5. *A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok*

–

3.6. *A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok*

Az alábbi logót – minden forgalomba hozott termék esetén – el kell helyezni vagy egyesével az almákon vagy a zárt és leplombált kiszerezési egységeken.

Amennyiben a kiszerezésben lévő almákat egyenként címkézik fel, úgy az almák legalább 70 %-át címkével kell ellátni.

A logón félkörívben elhelyezkedő „Tuzséri alma” felirat alatti baloldalon egy piros egész alma – szárán a másik alma felé mutató zöld levéllel – és egy félbevágott, sárgás húsú, zöldhéjú alma látható, középen fehér magházban egy-egy almamaggal.



4. **A földrajzi terület tömör meghatározása**

A Szabolcs-Szatmár-Bereg megye Rétköz tájegységében található Tuzsér község adminisztratív határvonalai.

5. **Kapcsolat a földrajzi területtel**

A „Tuzséri alma” minősége kizárólag a meghatározott földrajzi területhez kapcsolódó természeti és emberi tényezőknek köszönhető.

Természeti tényezők

Tuzsér, a Tisza folyó mellett helyezkedik el, a tengerszint feletti magassága 100–113 méter. Északi oldalról a Zemplén-hegység és észak-keleti irányból az Északkeleti-Kárpátok övezik. Fontos természeti adottsága területnek továbbá, hogy a Tisza U alakban (továbbiakban: Tisza-könyök) körbeöleli a területet.

Éghajlata mérsékelt meleg, mérsékelt száraz napsütéses órák száma a tenyészidőszakban magas. A napi hőingadozás mértéke nagy.

A Tisza-folyó közelsége miatt, annak korábbi, a folyószabályozási előtti áradásainak köszönhetően a termőterület a Tisza hullámtere volt, ezért humuszban és foszforban gazdag öntéstalaj alakult ki.

A Tisza-könyökben található termőtajon – a Tisza közelségéből adódóan – magas a páratartalom a víz természetes kipárolgása miatt.

A termék sajátosságai:

A „Tuzséri alma” betároláskori cukortartalma magas (legalább 10 °Bx), a húskeménység értéke (minimum 6 kg/cm²) magasabb, mint más almáknál. Előzőekből következően az átlagosnál hosszabb tárolhatóság jellemzi, amely alatt a „Tuzséri alma” megőrzi ízét és zamatát. Piros héjszínű fajták esetén a piros színnel való borítottság aránya nagyobb (min. 40 %), illetve a kialakuló piros szín élénkebb, erősebb tónusú a másutt termett almákhoz képest.

A földrajzi terület és a termékjellemzők közti okozati összefüggés leírása (A földrajzi terület és a termék különleges minősége közötti ok-okozati kapcsolat):

A területet övező hegyvonulatok a gyümölcsfák virágzás és a termés fejlődése során északi és keleti szélről védelmet biztosít.

A jó foszfor-ellátottságú talaj, illetve a nitrogénszegény tápanyag-utánpótlás eredményeként a gyümölcshús az átlagosnál keményebb lesz.

A tuzséri almatermesztő területekre jellemző a vontatottabb érési tempó, ami egyértelműen a földrajzi elhelyezkedésből adódik. A tiszai öntéstalaj és magas páratartalom közös hatása vontatottabbá teszi a cukor beépülését, így nem hirtelen történik meg az érés.

A magas napsütéses órák száma, meleg nappalok a hűvös éjszakák miatti nagy napi hőingadozás, továbbá a koronakialakítás eredményeképpen magas lesz az alma cukortartalma. A nagyon jó víz-ellátottságú öntéstalajnak köszönhetően a gyümölcs lédús lesz, ami miatt kevésbé koncentrált a cukor jelenléte, mindez együttesen harmonikus, savanykásan édes ízvilágot eredményez.

A Tisza által körül ölelt Tisza-könyökben a folyó természetes kipárolgása miatt magasabb a terület páratartalma, továbbá a hajnali páratartalom (harmat) a folyó közelsége miatt lényegesen magasabb. A magas páratartalom, az éjszakai órákban a gyümölcs felületén kialakuló harmatcseppek, a nagy napi hőingadozás, a tenyészidőszak magas napsütéses óráinak, valamint a koronakialakításnak köszönhetően a fedőszínnel való borítottság magas, mivel ezek a természeti tényezők együttesen befolyásolják az alma héjában kialakuló antocianinok magas mennyiségét, ami az alma élénkpiros tónusát növeli.

Az adott földrajzi környezet részét képező emberi tényezők leírása, amely hozzájárul a termék sajátos tulajdonságainak meghatározásához:

A „Tuzséri alma” sajátosságaihoz az alábbi emberi szaktudás járul hozzá:

A „Tuzséri alma” mai termesztése egy 300 éves, működő termesztési tapasztalatokat több generációs értéktáradással ma is sikeresen alkalmazó emberi-szakmai környezetben történik. Jobb nedvességmegőrzést biztosító gyepes sorköz kialakítással termesztik az almát, szemben a másutt alkalmazott tárcsázott sorköz kialakítással. Az itt alkalmazott, ún. Nagy Sándor-féle metszési technika eredményeként szellősebb és nyitottabb lombszerkezet alakul, így a napfény a korona belsejében fejlődő gyümölcsöket is jobban éri. Nitrogénszegény tápanyag utánpótlást végeznek. A szakszerű művelés során a gazdák a termesztési folyamat első fázisától a legutolsóig jelen vannak, s aktívan részt vesznek a munkafolyamatokban. A betakarítás és az előválogatás, majd válogatás is kézzel történik, így az emberi tapasztalat és szakértelem a betakarítás során döntő szerepet kap, hiszen a kézzel való tapintásának köszönhetően csak az érett gyümölcsöket szedik le. A szedő-válogató munkásokra is jellemző a „generációról generációra” átadott tudás. A településen működő Nagy Sándor Kertbarát Klub Egyesület komoly és a termeszteket összefogó, szakmai fejlődésüket elősegítő, garantáló tudásbázis, amely a terület almatermesztőinek a szakmai fejlődését biztosítja.

Hivatkozás a termék-leírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)